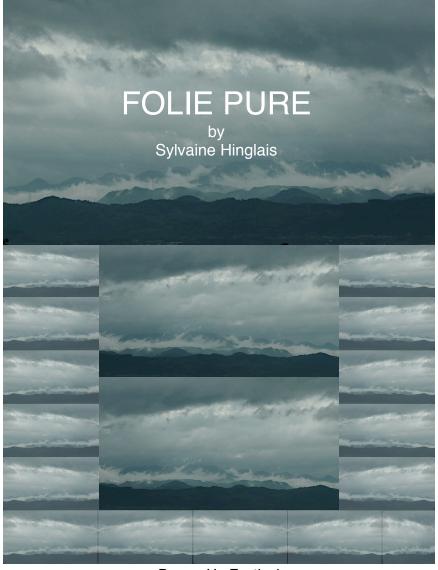
Theater for the New City, Crystal Field, Executive Director, presents Folie Pure

a concrete timbre & d'moiselles production



Dream Up Festival August 2012 Theater for the New City 155 First Avenue, New York, NY 10003

Welcome to Folie Pure!

How did a multimedia music group end up producing a play that is performed in French? So, here's the story...

After the successful collaboration on our 2011 full length concert production *Dziewczyna* (a young girl's story about growing up in Poland between 1956 when Soviets tanks surrounded Warsaw to the 1981 declaration of martial law and arrival of Polish tanks), we realized how much we liked incorporating text into our music compositions and how much we enjoyed using foreign language texts. So, we began a search for excellent plays that demanded the use of music.

Enter, Folie Pure by French playwright Sylvaine Hinglais.

Once we started reading, we were hooked. We shared the script with German jazz saxophonist Manuela Lechler. It didn't take long! After only a hours, we contacted Sylvaine Hinglais to see if she'd be cool with an American premiere production in NYC. She was (!) and the the **concrete timbre** of *Folie Pure* began. Swiss Director, Eléonore Dyl joined and we were underway. Submitted to the DreamUp Festival. Accepted! Now for the perfect cast. French actress, Nathalie Bryant joined as Koukou and Belgian actress Mathilde Schennen agreed to play Dgidgi. Later, French actress Marie-Hélène Brabrant agreed to perform the recorded voice of Marta Mackin. Casting done! We had a fabulous international cast and crew. Next step, renew the visas. Insert irony as we say, "That was a lot of fun!"

While the cast was out of the US renewing their visas, the music composition began. Manuela, Chris, & Ann worked for hours trying to identify the perfect places that demanded underscoring, musical duets between instruments and character, or soundscapes. We invented names to describe these moments including: La Mer, D'ailleur, Somnambule, Voisine Marta, S'envoler, Voler, Ceremonial Washing, New as if it Was Morning, and themes for Dgidgi and Koukou. As we started composing for Folie Pure, we were working on our Satie's Birthday Party concert. Things blur, and we know that somewhere, Eric Satie is smiling and realizing how much he has influenced our composition.

We want to thank everyone involved. We are so lucky to be in New York and have access to incredibly talented artists from all over the world. *Folie Pure*, in many ways, expresses in an expressionistic manner, the feelings of being foreign, strange, unwanted, whether it be because of national borders or differences in personal traits or even artistic vision. We're proud of what you are about to see. We hope you enjoy the show.

Ann Warren Chris Kadis Moscato Robert Morton Allan Markowitz

FOLIE PURE

by Sylvaine Hinglais

Original Music & Soundscapes composed by Manuela Lechler, Chris Kadis Moscato, Ann Warren

Directed by Eléonore Dyl

featuring

Nathalie Bryant as Koukou Mathilde Schennen as Dgidgi voice of Marie Hélène Brabant as Marta Mackin

Performed by concrete timbre

Ivy Adrian — Piano Manuela Lechler — Alto Sax

Ann Warren – Clarinet, Synthesizer, Electronics

Choreographer - Jennifer Brainsky
Costume Design by Ghislaine Sabiti
Lighting Design by Gillian Koch
Projections designed by Robert Morton
English Titles edited by Nancy Greening
based on a translation by Ann Warren
Screen & Equipment by Richard Sage
Stage Manager - David Green
Assistant Stage Manager - Lola Diane

produced by concrete timbre & d'moiselles & Dorothy Elaine Fennell

Press Representative - Katie Rosin, Kampfire PR

ps (from Ann): Rewind a few years..., in the summer of 2005 I was in Paris for an IRCAM training program and decided to continue French studies. So, I headed over to the Alliance Française, took a placement test. They said, "You are level B2, these are the courses you can take." Well, they said it in French, of course! One course jumped out, Français par le théâtre taught by Sylvaine Hinglais. I signed up, and entered a class with an elegant, talented, and patient (!) professor. We worked on Henry de Montherlant's La Mort Qui Fait Le Trottoir. I happily repeat one of the lines for Sylvaine who has travelled all the way from Paris to see our show. Quelle joie de vous revoir!

FOLIE PURE

Note: As you walk in and look around the theater, you'll see that we are using technology. We don't hide it! Sometimes technology malfunctions - at the worst possible times, including performances!!! If we experience such a situation, we will address it immediately and inform you. And of course, we apologize in advance for any delays or inconvenience.

Folie Pure running time is approximately 65 minutes and is performed without intermission.

The play is performed in French.

During the show there will be English titles.

We do not translate every word. The titles are designed to make sure that non-French speakers can understand, and still watch the show and enjoy it!

The characters in the show are:

Koukou



Nathalie Bryant

Dgidgi



Mathilde Schennen

Marta Mackin

(voice)

bhoto credit: © 2012 STAGE IN FOCUS. Marie N. Guex

Marie-Hélène Brabant

When Koukou speaks, you will see: K: Bonjour! When Dgidgi speaks, you will see: D: Salut! When Marta Mackin speaks, you will see: MM: Bienvenue!

concrete timbre & d'moiselles is a sponsored project of Fractured Atlas, a non-profit arts service organization. Contributions for the purposes of concrete timbre & d'moiselles must be made payable to Fractured Atlas and are tax-deductible to the extent permitted by law. Please send contributions to:



concrete timbre & d'moiselles P.O. Box 20686 New York, NY 10011

Checks should be made payable to Fractured Atlas, with **concrete timbre & d'moiselles** written in the memo line.

Who's Who in the Cast, Band, and Crew (longer credits at www.concretetimbre.com artists page)

Ivy Adrian (Pianist) heralds music of contemporary composers. Sought after for her lyricism and prismatic color, recent appearances as soloist and chamber musician have been South Oxford Space, LeFrak Hall, Malden Library in Boston, Water's Edge, and The Kitano in NYC. Among her musical endeavors, Ivy performs for Mark Morris Dance Group and Marymount Manhattan Dance, arranges and records songs of vocalists, writes musical shows for the Montessori School, performs organ at St. John's Lutheran Church, and enjoys teaching music to children. Ivy received her training at Manhattan School Of Music, Barnard College, The European Mozart Academy, and The Aaron Copland School.

Marie-Hélène Brabrant (Marta Mackin) Credits include: Règles de savoir vivre dans la société moderne, Ceci est mon journal, The continuing adventures of out of nothing, Sous Contrôle, Exercices de Style, La môme Bijou + Next to the Last Poem and Disquietude, UFO in K, The Tortoise & The Hare, Androcles and the Lion, Le Mariage de Figaro, Rules of good manners, Je me tiens devant toi, nue - I stand before you naked, and La veuve espagnole. Marie-Hélène teaches public speaking and acting classes. Since 2006, she directed more than forty 30 minute shows with French speakers and French learning students from age 7 to 77 at French Institute Alliance Française and Lycée Français of New York.

Jennifer Brainsky (Choreographer) is a Senior Teaching Artist for **Dancing Classrooms**, the program featured in the hit documentary **Mad Hot Ballroom**. She holds a degree in Directing from Fordham University, and is happy to be working with Ann again. Past credits include: **NY Fringe Festival**, **concrete timbre**, and work with various off-Broadway venues.



Nathalie Bryant (Koukou) was born in France, the daughter of a French mother and American father. After graduating High school with an International Baccalaureate, she went on to study Fine Arts and Psychology in Paris before she found herself immersed in acting. She moved to NY in 2007 to study at HB Studios and then pursued her Meisner training with Wendy Ward at the **Ward Acting Studio**. Her stage credits include Ophelia in the Secret Love Life of Ophelia by Stephen Berkoff (dir. Philippe Peyran-Lacroix), Antigone in Jean Anouilh's version. The Jewish wife in Fear and Misery of the 3rd Reich (dir. Pascal Castelletta). In NY she was Natasha in *Three Sisters*, Suzy in Hot L Baltimore, and Olga in You Can't Take It With You (dir. Amy Wright). On the NY Independent film scene, her credits include Anna in Hamartia, (Loredana Gasporotto), Sandra in Miscommunications (Matt Stevens, 1783 Pictures), and Beth Dawson in the comedy horror feature When Death Calls (Jim Haggerty, Yellow Ape Productions). She was recently involved with the Galli Theatre, a non-profit company that presents interactive fairytales for children and performs for free in Hospitals and Medical Centers. She is currently living in NYC. Visit her website at: www.nathaliebryant.com

Lola Diane (Assistant Stage Manager) is a New York-based French actress who, after studying English in college, trained for two years at the Ecole du Jeu in Paris. In France she has performed in both films and theater; her stage credits include: **Etre(s)** by Nicole Charpail and **Atalide in Bajazet** by Racine; her film credits include **La nuit du polar** by Benoit Chanal, **Le ballon rouge** by Lisa Gyöngy and **Revenant de l'école** by Claude Bagöe. She was a also a guest-star in the French TV show **Vous les femmes**. She moved to New York City in 2010 to study at the Maggie Flanigan Acting Conservatory, from which she graduated this past spring. She is also very interested in directing. On the feature film **Héros** she worked as a video assistant, and she also directed Rahdi Achour, a short documentary. She's thrilled now to be involved in the production of **Folie Pure**.



Yellow Brick Wall Angry White Men Played by Two Happy Asian Girls

HERE Arts Center Dorothy B. Williams Theater 145 6th Ave, (Entrance at Dominick St.), NYC

Only 3 more shows!

Wed. August 22 @ 5:00 PM Fri. August 24 @ 8:15PM Sat. August 25 @ 5:45PM

get info at: www.vbwproductions.com



STAGE IN FOCUS

visual documentation for performing arts

#stageinfocus.com

Eléonore Dyl (Director) graduated from the Royal Academy of Dramatic Art in London in 1996, where she studied stage management and theatre production. Since then, she has worked on films and theatrical productions with international directors such as Irina Brook and Luc Bondi. Eléonore started to direct her own projects in 2003. In 2006, she received a 6-month Artist Residency Award from Wallis, Switzerland to develop *In Quest of*, a personal theatrical project in NYC. Since then, she divides her time between New York and Europe. Her NYC directing credits include: Unraveling (2011 @The Kitchen, produced by The Field), *Playing Cricket* (2010 @The Kraine Theater), *Dream on Until...* (2008, a site specific performance), and Le Carosse du Saint Sacrement (2008, **The Salon** of the Cultural Services of the French Embassy in NYC). Eléonore frequently works and collaborates with Belgian artist Gilles Vuissoz. Their last project, a surrealist film entitled *La Baignoire* du Champ will be released in September 2012. Besides her stage directing, Eléonore is also developing a dual-language theater and art program for children and adults. She is the Director of Theater Education at Lune Verte, Theater France. http://eleonore.dimension5.net/

<u>Dorothy Elaine Fennell</u> (Producer) divides her time between NYC, where she serves on the board of Creation Production Company and Paris, where she is a member of La Compagnie Cosmopolite du Pierrot Lunaire working with its artistic director and playwright, Sylvaine Hinglais, however needed. www.creationproduction.org and www.lepierrotlunaire.com

<u>David A. Green</u> (Stage Manager) most recently appeared as Niels Bohr in The Company's production of *Copenhagen* in Hackensack. Recent NY appearances were as Creon and Messenger in Euripides' *Medea*.

Nancy Greening (English Titles Editor, Artistic Director-d'moiselles) is a playwright. Her plays have been performed on 2 sides of the Atlantic & include Light Reading in Pick-Up 6 at FringeNYC, Air Born at St. Joan Theatre Co. at the Edinburgh Fringe Festival, and The Book of Names at Ensemble Studio Theatre's Octoberfest. Nancy also directs and produced In the Words of Ed Kennebeck, a tribute to the late playwright Ed Kennebeck. She is a long-time student of the playwright Stuart Spencer, whose workshops inspire many of her plays. Her most recent work includes a 10-minute adaptation of Oedipus the King by Sophocles entitled Edit This the King at John Chatterton's Short Play Lab. In May 2012, she directed Trifles and 1905 Wife that featured her adaptation of turn of the century essays along with Susan Glaspell's classic play. Nancy is a member of The Dramatists Guild and the proud aunt of Paige and Nora.

Sylvaine Hinglais (Playwright) is a contemporary writer who lives in Paris. She founded the Compagnie Cosmopolite du Pierrot Lunaire to stage plays with actors from around the world. The polycultural character of the troupe directs her work toward a focused reflection on strangeness. our relationships to one another, the concept of "home," and on a larger scale, notions of territory and borders. Sensitive to the variety of linguistic and gestural traditions among her cosmopolitan actors. Sylvaine invests them with original forms of expression inspired by her theatrical and musical training. She was a professor at Columbia University for 8 years and now teaches a course that she invented, Français par le théâtre at the Alliance Française in Paris. She regularly publishes the texts produced by the Pierrot Lunaire, as well as other theatrical parts and sketches. She has also published several books for youth. Several of her plays have been published and produced in Paris including: Babel la tête en bas, Voyager Nues, À Poil Monchat!?, Être Là, Le roi c'est Moi, Fou d'Exil, Moi sans Toit, and her current production ¿Qu'est-ce que?

http://lepierrotlunaire.com/compagnie.html

Gillian Koch (Lighting Designer) is based out of the NY/NJ area. Recent production credits include Still Life and Trifles & 1905 Wife (d'moiselles production) in NYC; The Wiz at Elwood Middle School; and multiple productions while attending Drexel University in Philadelphia. She has also assisted lighting designer Robb Anderson on Koresh Dance Company's productions of Sense of Human and Somewhere in Between. She is very happy to be a part of Folie Pure, and thanks her family for all their support over the years.

Manuela Lechler (Composer, Saxophone) has been performing and recording music over many years in Europe and America and with various bands. Besides with her own duo/trio, she has worked with Combo Azul, Bananas Sanfonicas, Open Music Ensemble, and concrete timbre, among others. Her repertory includes her original compositions, Jazz Standards, Brazilian, Contemporary, Free Improvised music and more. Other collaborations include shows such as: Helfrid Foron & K. Schwitters Der Zusammenstoss with the Tuebinger Zimmertheater in Germany, Cabbage Moon, a musical fairytale composed by Manuela based on Jan Wahl's children's book, and Dziewczyna with concrete timbre in NYC. Manuela graduated from Steiner School in Stuttgart, Academy for Visual Arts in Stuttgart, Germany & Queens Conservatory of Music, NYC in Jazz Saxophone. www.manuelalechler.com

Allan Markowitz (Producer) is a native of Brooklyn, NY (yep, a real native New Yorker) and has been instrumental in getting concrete timbre off the ground. He is a "finance type" with years of experience working for different wireless companies (you know who they are!). He served on the Board of Directors of The Basic Theatre in NYC. In his alternate universe life, he plays the guitar and has contributed many recorded samples for sound cues and compositions.

Robert Morton (Projections, Visual Technology Director) is a is a videographer and photographer. A California native, he recently moved to New York after teaching elementary school for 33 years. A true Canon fan, Bob is usually seen carrying a camera and shoots photos at lightning speed. Bob coordinates the technical aspects of live performance projections, and works to provide contextual settings for all **concrete timbre & d'moiselles** performances. His photographs have been published in several books, publications, and internet sites.

Chris Kadis Moscato (Composer, Music Director) attended Saint Ann's School and the pre-college division of the Juilliard School of Music. He studied french horn with Ann Ellsworth and violin with Louise Behrend. In high school he listened to his mother's vintage Greek records and began his interest in world music and subsequently his interest in fusion music composition. A graduate of Dartmouth College, he studied composition with Jon Appleton and Charles Dodge. He received a Dickey Center grant to study Turkish classical music in Istanbul where he learned to play the saz baglama. He composed a fusion work for western orchestra, Transformation: for oud and orchestra. He is the founder of Fourmo Music Productions. He composed music for the film Kings of Karaoke.

Ghislaine Sabiti (Costume Design) graduated with honors from Atelier Chardon Savard Fashion School in Paris, France. Since then, she has passionately taken the fashion and entertainment world by storm. She has designed award winning hosiery for **Dupont De Nuemours** and has collaborated worldwide with respected names such as **Dim** and Yazbuckey. During her stay in Paris, Ghislaine became a regular participant during the **Paris Fashion Week** serving as wardrobe assistant for, Issev Mivake, Smalto, Fred Sathal, Olivier Thevskens, and Gaspard Yurkievich. Her work has also been featured on International Trade Shows such as Who Next and Salon Du Prêt A Porter. Her Paris and New York film and stage experience includes: Wardrobe Supervisor for the films: Dinner Guest, Bemvindo, Teaser, Running Dog, and Snowboarder. She designed costumes for Shrunken Heads (FringeNYC) and the film *Country Round K*. Ghislaine's commitment to superb excellence and groundbreaking material are inspired by period and contemporary pieces. Her vision is to continue to produce her designs thus leaving an imprint on the film and theatre industries. http:// www.ghislainesabiti.com/

Richard Sage (Screen & Equipment) has worked on theater sets and scenery for many productions by: The Basic Theatre, theater et al, FringeNYC, and **concrete timbre**.

Mathilde Schennen (Dgidgi) is a belgian actress and director. She studied at the Royal Conservatory of Mons and performed in several plays in different theatres in Belgium. She played contrasted roles such as Suzanne in the Marriage of Figaro, by Beaumarchais or Zazie in Zazie in the Subway by Raymond Queneau. Her repertory goes from classical to contemporary writings. She also performed in shows around the poetry of Pasolini or Norge. Since September 2010 she has been living in NYC where she pursued a one year program at the Lee Strasberg Theatre and Film Institute. She performed in the Three Penny Opera directed by Lorca Peress and assisted the director Mary Kate Burke on the play the Middle of the Night. She also directed the play Waiting for Godot last November at the Kraine Theatre in the East Village.

Ann Warren (Composer/Musician, Producing Artistic Director) is a composer and theatrical sound designer who has worked on many, many shows! Thanks to the many people she has met over the years while studying with Sylvaine Hinglais, especially Wen Jing, Stephon, Mary, Yuku & Dorty. This performance is dedicated to David Nowak, with many fond memories. Member of The Dramatists Guild. Merde!

Katie Rosin/Kampfire PR (publicist) was instrumental in the launch of the Broadway musical *Brooklyn*, the National Tour of *Mother Load* and the break-out hit, Iyaba Ibo Mandingo's un*FRAMED: A Man in Progress*. She has been integral in campaigns for IT Award recipients, GLAAD Award Winners and Drama Desk nominees. Kampfire clients include: *3Graces Theater Co.*, *Apple Core Theater Company, ArtsRock, Astoria Performing Arts Center, BOO-Arts, The Bossy Frog Band, the cell theatre, Tony Award Winning Double Play Connections, The Hive Theater Company, Maieutic Theatre Awards, The League of Theater Women, New York Innovative Theatre Awards, New York Neo-Futurists, Nicu's Spoon, The Rats Company, Repertorio Español, Singers Forum, Sink or Swim Rep, TADA! Youth Theater and terraNOVA Collective. www.kampfirefilmspr.com*

For information, discounts and more text KAMPFIRE to 99222.

concrete timbre & d'moiselles welcomes back alumni artists:

<u>Jennifer Brainsky</u> - director *Dziewczyna* (Jan. 2011)

<u>Nathalie Bryant</u> - performed in **Bain de mer en point d'orgue** for **Satie's Birthday Party.**

Gillian Koch - designed lights for Trifles and 1905 Wife.

<u>Manuela Lechler</u> - performed in *Dziewczyna* (Jan. 2011 and Dec. 2011), composed *HA EM RA* for *TRans:trANS* (as well as performing in several compositions), composed *Le Carnaval* for *Satie's Birthday Party* (as well as performing in several compositions).

<u>Robert Morton</u> - created the video montage for *Kyrielle* for *East Meets West Again* at the 92nd St. Y, and *Lissajous* $\circ \Rightarrow \infty \Rightarrow Aurora$ for *TRans:trANS*, and several videos for *Satie's Birthday Party*.

Chris Moscato - composed Spring Street, the Saz part for Saz and Electronics, Ball Bounce Ball and Pong for TRans:trANS (as well as performing in several compositions), Dziewczyna, and music for Satie's Birthday Party (as well as performing in several compositions).

<u>David A. Green</u> - performed in *The Bells* for *TRans:trANS*, in *Le Bain de mer en point d'orgue, Colin-Maillard* and *La Pêche* for *Satie's Birthday Party*.

<u>Nancy Greening</u> - wrote *The Bells* for *TRans:trANS*, and directed *Trifles and 1905 Wife* (May 2012).

<u>Ann Warren</u> - composed *Kyrielle*, *Spies*, the soundscape for *The (Low Life)*<u>Cherry Orchard Improv</u>, and electronics for *Saz and Electronics*, and *Fleuve de Larmes* for *TRans:trANS* (as well as performing in several compositions),
<u>Dziewczyna</u>, and music for *Satie's Birthday Party* (as well as performing in several compositions).

<u>Sylvaine Hinglais</u> - wrote *Bain de mer en point d'orgue* for *Satie's Birthday Party*.

Please! Like us on Facebook! www.facebook.com/concretetimbre



A special thanks to:

Bethany Briggs, Lori Manette, Sarah Harris, DreamUp Festival Staff, Theater for the New City for making us a part of the Dream Up Festival; Sheila Lewandowski & Brian Rogers at The Chocolate Factory; the incredibly helpful staff at Fractured Atlas; Materials for the Arts/NYC Department of Cultural Affairs; John Keiser; Milica Paranosic; Apple Computers, Music For Tomorrow: We help New Orleans. One gig at a time. Music for Tomorrow (MFT) helps book jazz musicians for gigs & request a voluntary donation for each booking that goes toward maintaining our service and charitable causes that support the New Orleans creative economy. www.musicfortomorrow.org

For everyone who will ever fight against all odds for freedom, justice, and peace. Ryba lubi pływać. Fish like to swim! (Dziewczyna)

concrete timbre & d'moiselles

want to acknowledge the following people and organizations that have contributed money and materials to make another production possible:

Adam Crease Shipping Inc., Robbin Broadbent, Hillary Burnett, Ian Burns, Eryn Chapman, Columbia Pictures (Men in Black 3),

Dynomighty Design Inc., Dorothy Fennell, Estee Lauder, Mary Ellen Geisser, Timothy Gooden, Jeffrey Jacobi, Nina Lavine, Maureen Levine,

Allan Markowitz, Martha Stewart Living, Robert Morton, Miriam Noetzel, OBO LLC, Parks Fine Art, Poppin LLC, Rock Paper Scissors,

Sage Entertainment, Arabelle Taggart, Leo & Sonya Tick, Steven Walk, and several donors who want to remain anonymous. Thank you!

Founded in 1999, **concrete timbre** is a collective of creative artists that develops the live production of contemporary music by exploiting the creative and technical convergence of music, sound, and text. As a performing group, concrete timbre interacts with artists, audiences, and machines using various genres of traditional music, instruments, texts, visuals, technology, and computers to focus on universal themes in a pan-cultural context.

d'moiselles present a community of new and experienced artists engaged to promote the creativity and vision of women working in theater by providing a culture where women can initiate projects, take risks, experiment, develop, collaborate, and produce with other theater professionals in an atmosphere of understanding and integrity. **d'moiselles** strive to create theatrical events that use the power of theater tools — the vigorous use of text, heightened perspectives on reality, robust images, compelling sound, and resonant designs to tell stories. **d'moiselles** explore work that is unusual, often overlooked, nontraditional, or not conventional, creating productions that impact and invigorate artists and audiences.